

**LUX**



# **FONTAINES DE VARSOVIE**

## **Les fibres optiques redonnent la vie à l'eau**

**PAGE 19**

Christian Lamboley : "Pour que Paris mérite toujours son nom de Ville-Lumière"... **PAGE 16**

LES ENTRETIENS DE LUX : La gestion des installations d'éclairage public **EN FIN DE REVUE**

CAHIER SPÉCIAL : Principauté de Monaco... Lumières d'or et d'argent **CENTRE DE LA REVUE**



## Vue des États-Unis, l'excellence de la conception lumière



Mise en lumière du centre-ville d'Helsinki : la réalisation lauréate de l'Edison Award 1999.

La remise de l'Edison Award a lieu chaque année aux États-Unis, afin de récompenser la qualité et l'excellence de conceptions d'éclairage utilisant les produits de GE Lighting, les participants étant notés selon les critères suivants : l'excellence fonctionnelle, la compatibilité architecturale, l'utilisation efficace de produits et de techniques à la pointe de la technologie, l'efficacité énergétique.

### Le premier prix

La dernière édition s'est déroulée à New York, ce 8 mai, récompensant les

réalisations présentées en 1999. Parmi quatre finalistes, l'Edison Award a été remporté par la mise en lumière du centre-ville d'Helsinki, due au concepteur lumière américain Ross De Alessi (de Lighting Design), au finlandais Eero Metso et à l'architecte Erkki Rousku. « Ces derniers ont su intégrer le système d'éclairage au sein de l'architecture de l'Esplanade et de ses rues, avec comme objectifs de débarrasser les rues du fouillis visuel que constituait l'accumulation des poteaux, consoles et fils, d'améliorer la clarté et la précision de

l'éclairage » a apprécié le jury. Sur une distance totale de 1,2 km, des mâts à deux lanternes parcourent les rues de l'Esplanade. Le compartiment supérieur dissimule des optiques rotatives et une lampe simple culot "ConstantColor CMH" de 70 W a été choisi pour l'éclairage des façades, des structures et des arbres. « Ces iodures métalliques à brûleur céramique procurent une lumière plus blanche qui s'associe mieux avec le ciel brunâtre que les anciennes lampes SHP » ont estimé les concepteurs. La partie basse des lanternes renferme des lampes de puissance moins élevée et des cônes diffusant la lumière. Les corniches ont également été utilisées pour révéler les façades historiques. Le nouveau système d'éclairage ne consomme que 0,61 W/m<sup>2</sup>.

### Un Français parmi les finalistes

Parmi les trois autres finalistes figurait le français Roger Narboni (agence Concepto) pour la métamorphose du château de Chambord, transfiguré pour dix ans par un spectacle son et lumière (voir Lux n° 204 de septembre 1999). Les deux autres finalistes ont été, d'une part, l'équipe constituée de Chip Israel, Mark Frank et Dan Kohnen, pour l'illumination de la "Cité de Venise" recrée à Las Vegas, et, d'autre part, Robert Daniels pour l'éclairage du pont MacArthur Causeway à Miami. ■

## D'autres fluocompactes à l'honneur

La Commission européenne a lancé le concours de design "Lights of the future" lors de la Foire de Hanovre en avril 1999, avec pour objectif de stimuler la création de luminaires innovants pour le marché résidentiel, utilisant les lampes fluocompactes d'intégration à broche, à alimentation séparée. Le concours était organisé par les organismes suivants : assoLuce (Italie), le CELMA, Cosmit/iSaloni, DEA (Danemark), ENEA (Italie), ETSU (Royaume-Uni), Eurelectric, the Lighting Association, Novem (Pays-Bas) et Stem (Suède).

L'un des objectifs de la compétition est d'aider à réduire la consommation d'énergie due à l'éclairage à travers l'Europe. En effet, les lampes fluocompactes peuvent diviser la consommation d'électricité par quatre. Les lampes fluocompactes d'intégration "à broche" ont

tous les bénéfices d'économie d'énergie des fluocompactes de substitution, mais coûtent moitié moins cher grâce à l'absence de ballast.

Ouvert aux designers, aux fabricants de luminaires et aux étudiants européens, "Lights of the future" exigeait que le luminaire contienne un ballast intégral pour la lampe fluocompacte, soit esthétiquement attirant et adapté au marché résidentiel. Les lampes fluocom-

pactes utilisées par les participants furent très diverses : tube T5 35 W, General Electric 2D 55 W, CFL 4 tubes 18 W, Philips PL-S 2 broches 7, 9 et 11 W, Circular CFL 18 W, etc.

Le concours se divisait en cinq catégories (plafond, mur, sol, table et extérieur) et a entraîné la participation d'environ 200 projets. Après la première sélection du jury international, 62 projets ont été exposés à EuroLuce, où les gagnants ont été désignés le 12 avril 2000 : 11 lauréats dans la catégorie "Fabricants de luminaires" (Artemide, Modular, Luxo...), 7 lauréats dans la catégorie "Étudiants" et 9 lauréats dans la catégorie "Designers professionnels", dont les français Karine Mallet (pour la lampe multiposition "Bilbo" et la suspension orientable "Sat") et Philippe Daurios (pour la lampe paravent "Folding Screen"). ■

Sat' (design Karine Mallet) est une lampe baladeuse multifonction, se posant sur le sol, sur une table, ou disponible en suspension orientable.

